天方至聖實錄

天方至聖實錄卷之二十

讚頌碑記序說

御製至聖百字讚

明太祖高皇帝敕建禮拜寺于金陵御製至聖百字讚曰乾坤初始天籍注名傳教大聖降生西域授受天經三十部冊普化衆生億兆君師萬聖領袖協助天運保庇國民五時祈祐默祝太平存心眞主加志窮民拯救患難洞徹幽冥超拔靈魂脫離罪業仁覆天下

道冠古今際邪歸一教名清真穆罕默德至
貴聖人　洪武元年

勅諭清修寺護持文

皇帝勅諭賽亦的哈馬曾丁護持朕惟人心
能好善者必能敬天事上勸率善類陰翊皇
度導化群迷故以天錫爾享有無窮愛爾賽
亦的哈馬曾丁早從穆罕默德之教篤志清
修導引善類又能敬天事上益効忠誠見茲
善行良可嘉焉今特賜爾勅修護持爾在官

員軍民人等一應毋得侮慢敢有故違朕命侮慢欺凌者以罪罪之故諭 永樂三年三月日

御武宗皇帝評

武宗皇帝評論諸教謂侍臣曰儒者之學雖可以開物成務而不足以窮神知化佛老之學似類窮神知化而不能復命皈真蓋諸教之道皆各執一偏惟清真認主之教深原于正理此所以垂教萬世與天壤久也

勅回回太師戈

皇帝勅曰朕聞君子之道行是爲萬幸君子之道不行是爲不幸非道不行也乃是君子之不才至道或滯於一時吾中國之文始八卦以代結繩而籀篆至於方冊流傳大聖人之言莫不備載萬物性情造化無所不該焉洪武初大將入都得圖籍文皆可考惟秘藏之書數十百冊乃蠻方先聖之書我中國無解其文者聞爾賢學本宗深通其理命譯之令敝用所譯之經緯上下察幽微其測天

之道甚是精詳於歲乾方之秘書非爾安能明於中國爾非書安能名不朽之智人特命爾某爲翰林編修汝其欽哉 洪武十五年

賽典赤贍思丁封咸陽王回回人别菴伯爾之裔其國言賽典赤猶華言貴族也太祖西征贍思丁率千騎以文豹白鶻迎降命宿衛從征伐以賽典赤呼之而不名至元十六年卒年六十九贈守仁佐運安遠濟美功臣太師開府儀同三司上柱國咸陽王謚忠惠

子五人長納速剌丁至元二十九年以疾卒
贈推誠佐理協德功臣太師開府儀同三司
上柱國中書左丞相封延安王子十二人長
伯顏中書平章政事薨年五十九伯顏深略
善斷將二十萬衆從征若將一人諸帥仰之
若神明畢事還朝歸裝惟衣被而已未嘗言
功也特贈宣忠佐命開濟功臣太師開府儀
同三司追封淮安王謚忠武至正四年加贈
宣忠佐命開濟翊戴功臣追封淮王　出元史

賽典赤始祖別菴伯爾帥西方真敎大聖穆罕默德也生而聖德膺智不可言能使草木禽獸來去行止賽氏實出其後元太德間祖孫父子世歷將相之位而上亦特重之三年永樂

太監鄭和勅書

回回天文書序

序曰皇上奉天明命撫臨夷華車書大同人文宣朗爰自洪武初大將軍平元都收其圖籍經傳子史凡若干萬卷悉上進京師藏之

書府萬幾之暇即召儒臣進講以資治道其
間西域書數百册言殊字異無能知者十五
年秋九月癸亥上御奉天門召翰林臣李翀
臣吳伯宗而諭之曰天道幽微垂象以示人
人君體天行道乃成治功古之帝王仰觀天
文俯察地理以修人事育萬物由是文籍以
興彝倫攸叙邇來西域陰陽家推測天象至
為精密有驗其緯度之法又中國書之所未
備此其有關於天人甚大宜譯其書以時披

闕庶幾觀象可以省躬修德思患預防順天心立民命焉遂召欽天監靈臺郎臣海達兒臣阿答兀丁回回大師臣馬沙亦黑臣馬哈麻等咸至于廷出所藏書擇其言天文陰陽曆象者次第譯之且命之曰爾西域人素習本音兼通華語其口以授儒爾儒譯其義緝成文焉惟直述毋藻繪毋忽臣等恭命惟謹開局於右順門之右相與切摩達厥本指不敢有毫髮增損明年二月天文書譯既繕寫

以進有旨命臣伯宗爲序臣聞伏羲畫八卦
唐堯欽曆象大舜齊七政神禹叙九疇歷代
相傳載籍益備其言天地之變化陰陽之闔
闢日月星辰之運行寒暑晝夜之代序與夫
人事吉凶物理消長微妙弘衍矣今觀西域
天文書與中國所傳殊途同歸則知至理精
微之妙充塞宇宙豈以東西而有間乎恭惟
皇上心與天通學稽古訓一言一動森若神
明在上凡禮樂刑政陽舒陰斂皆法天而行

斯於古暦順度而賜時若以致隆平之治皇
上敬天勤民即伏羲堯舜禹之用心也經傳
所載天人感應之理存於方寸蠶矣今文譯
成此書常留省覽競競戒慎純亦不已若是
其至哉是書遂出天方聖裔在元世首有餘
年將而都顯今遇聖明表而爲中國之用備
一家之言何其幸也聖心則焉大公一視無
間超軼前代遠矣列而存之與中國聖賢之
書並傳並用豈惟有補於當今亦有功於萬

世云　洪武十六年五月李玄翰林檢討臣

吳伯宗序

回回天文經序曰天理無象其生人也恩厚

無私人之感應而無不也亦罔極然而大

道在天地間茫昧無聞必有聰明睿智聖人

者出心得神會斯道之妙立教於當世後之

賢者接踵相承又得上古聖人所傳之妙以

垂教于來世也

聖人穆罕默德及後賢若出有功于大道者

則然可考遠測識牙耳大賢者生闡揚至理作為此書極其精妙後人恪守尊崇縱有明智不能加規而過矩也 洪武十六年五月

辛亥欽天監回回太師馬沙亦黑謹序

敕建清真寺碑記 西安府

竊聞俟百世而不惑者道也曠百世而相感者心也惟聖人心一而道同斯百世相感而不惑是故四海之內皆有聖人出所謂聖人者此心同此道同是也西域聖人穆罕默德生孔

子之後夷夏方之國其去中國聖人之世之地不知其幾也學有相殊而道合符節者何也其心一故道同也昔人有言千聖一心萬古一理從來僅世遠人古經書猶存得於傳聞者乃知西域聖人生而神靈知天地化生之理通幽明死生之說如沐浴以潔身寡慾以養心齋戒以忍性去惡遷善而爲修己之要至誠不欺而爲感物之本婚姻則爲之相助死喪則爲之相送以至大而綱常倫理小

而起居食息之類罔不有道罔不立教罔不畏天也節目雖繁約之以會其全大本以化生萬物之天爲主事天之道可以一言而蔽不越乎吾心之敬而已矣於斯堯之欽若昊天湯之聖敬日躋文之昭事上帝孔子之獲罪於天無所禱此其相同之大略也所謂百世損益而不可或替者是微也聖道雖同但行於西域而中國未聞焉及隋開皇中其教遂入於中華流衍散漫於天下至於我朝天寶陛

下開西域聖人之道有同於中國聖人之道
而立教本於正遂命工部督工官羅天爵董
理賦役創建其寺以居其衆而主其教者攝
都而的也其人頗通經書號將領衆奉
崇其教隨時禮拜以敬天而祝延聖壽之有
址矣是工起於元年三月吉日成於本年八
月二十日白的等恐世遠遺忘無所考證遂立
碑爲記以載其事焉　天寶元年壬午仲秋
賜進士及第戶部員外兼侍御史王鉷撰

咸陽清真寺重修碑記

命夫天化生萬物之主也人之事天者所以報其化生之德惟恐獲罪於天也惟聖人踐形惟肖而能善事乎天衆人奉崇聖人之教以盡事天之道者也事天之道維何敬而已矣禮拜者所以將其敬也而寺也者禮拜之所敬天之地也履其地將其敬斯可以語事天之道矣是道也西域聖人之道也其詳載於舊碑予不復贅但考其寺之顛末其初創

立於唐之天寶元年三月工部差督工官羅文同監造名爲清真寺宋靖康二年四月差陳掾僉事阿討督工重修及元至正二年閏月賜庫帑自備資財竭力重修至延佑二年三月復蒙平章政事賽典赤督工重修奏請勅賜清真寺至成化二年四月長安人馬誠督工重修成化十八年八月奏請改寺名爲勅賜清修寺至今將幾百年殿宇門各頹塌吾人禮拜者莫能容嘉靖元年四月吉日

督工人馬清與本寺掌教馬宗聖等督同教
中書老採材集工大啟棟宇府官孫世昌孫
世觀與勅賜飛魚服叅府承奉正鳳岡張沂
公請叅王殿下即命賜名并給磚瓦物料克
濟迺事由是規模壯麗巍巍崇新非惟吾人
禮拜敬天者得其所而振揚聖教於不息始
將祝延聖壽於悠久祈保皇圖無疆者在此
也是工告成教人馬清等葢亭立碑謁予求
記以載其事予弗敢辭遂爲之記云　嘉靖

五年丙戌仲秋國子監李時榮撰

敕建淨覺禮拜二寺碑記　應天府

西域教門精微蘊奧宏博廣衍自君臣父子夫婦昆弟朋友之倫以至天文醫卜農圃小道之術靡不該存靡不與中國情俗相彷彿蓋其國土居崑崙之中央故其人性秉中和不涉乖戾我太祖高皇帝開基崇尚亦卜剌金可馬曾丁等內附特蒙恩渥垂澤至今但敕建禮拜淨覺二寺之由無從考證及睹各

姓勅命迴剡洪武二十一年有亦卜剌金可
馬魯丁等原係西域魯密國人爲征金山開
元地面遂從金山境內隨宋國公歸附中華
欽蒙高帝喜其賓服欽賞綵緞鈔等物着
隸禮部給與脚力前往永平府搬取家小赴
京居住因而勅建二寺安扎將可馬魯丁等
五戶分在望月樓淨覺寺居住子孫習學眞
經焚修香火祝延聖壽寄籍江寧縣優免差
役永樂三年二月內欽取四戶上京着在四

譯館教習子孫至今優免差役見存九戶在此習學本教祝延不缺節奉禮部劄付事理猶與依栽高帝聰明神武非其教實有可遵服不謬於中國先王之道惡能與居與處免役免徭且布疋鈔錠之類須紵絲靴襖之屢給若是則淨覺禮拜二寺之基洵非淫祠可比市廛之處易侵易越即尺土寸椽皆高帝神靈所憑依矣今幸亦卜剌金等子孫果能世守焚修不缺晨夕毀廢者睹金鋪而生嚴

畏之心佛雖蕞而肅敬恭之度則茲寺也固
宜與國祚綿延於億萬斯年乎今遇重加修
葺落雄祈豎碑勒石以垂不朽而余敬爲之
記弘治五年壬子秋九月吳郡王鏊識
勅太監鄭和重建禮拜寺爾以所造龍船乃
着內官高定住進來果造得平穩輕妙足見
爾忠敬之心朕甚嘉悅就賞賜爾物件付與
高定住將來酬爾美意仍於南京天財庫支
鈔十萬貫與爾爲下番之費其西洋諸番國

專督付托於爾惟爾心腹智識老成舊人以副朕委任之重爾宜慎之得爾所奏南京城內三山街禮拜寺被焚爾因祈保下番錢糧人船欲要重新蓋造此爾尊敬之心何可怠哉爾爲朝廷遠使既以發心豈廢前願恐爾所用人匠及材料等項不敷臨期悞爾工程可於南京內官監或工部支取應用乃可完備以候風信開船故勑　宣德五年七月二十有六日

天方聖教序

序曰中國自漢唐而下世俗有三教之名其來舊矣不知未有三教之先大西天方國之教爲最眞也粤稽盤古氏開闢於西域而崑崙爲開闢之祖山天方居崑崙之陽先得天地中和正脉故其國王聖賢相承尊事化生萬物之主率臣民而敬禮之純不類于虚無寂滅者其古初立教之源可謂旣淸且眞矣易曰帝出乎震詩云上天之載無聲無臭豈

不若合符節乎迨至世遐遁降聖遠言湮南北朝時東土西陲浸淫于二氏已極乃篤生大聖繼絕學繼作君作師維持風化神靈大德拔萃于前聖者不可悉數西域諸王臣服而信從之共上尊號爲勝帝伯爾靜文帝慕其風遣使至大西天求其經典開皇七年聖命其臣賽爾帝幹歌士等賫奉天經三十冊傳入中國由南海達廣首建懷聖寺遂遍于天下此一統志隋書殊域志周咨錄等書爲

可據也經文雖多原其大旨無非欲人體認
本來云耶從正忠君孝親敦篤倫常而已非
有異于吾儒也以言乎提覺人心則集前聖
成規日拜五次是攝心于時矣每至阿濟納
亢牛婁鬼日赴寺大瞻禮徵七日來復之義
是攝心于日矣每歲齋戒一月雞鳴而食至
暮後星始燦而開竟日不食渴不飲以消三
毒五漏之愆是攝心于月矣且日給糗糧更
散天課無論君民各照定例施濟貧乏以救

盜賊不生公庭無訟眞稱極樂世界焉遵其
教者雖遍殊域傳于孫而不易使非至誠無
息焉能悠久成物如此哉　錢塘菊園丁鵬
撰

天房識

天方朝堂賦略曰夫朝堂者肇基于開闢復
創于中古廟寶玉而爲庭擇雜香以爲土華
樑丹陛實天下之偉觀香棟金簷誠古今之
勝槩深宏淵靜崇巍高堅鳥飛飛而空過幾

垢不遮日炯炯而中懸層欄鐫影懸識承天之聖智尼見丕世之神功垂雲篆漢揭露飛霞齋三光而示宇宙會萬國而朝中樞廻中衛之蹴流拒岳嶺之險阻洵天地秀靈之所鍾彙八極而拱向也

清真教考序

清真教考者考其教之源流本末以教天下萬世者也而其教始於天房天房之教始於人祖阿丹阿丹生而神聖與天地相參故能

合天人之道以爭造化天地萬物之主嗣後
代有聖人樹與繼述隋開皇時至聖穆罕默
德出而道愈昭明矣穆罕默德命立於未有
天地萬物之先挺生於千萬聖人之後其德
化靈異彰而聖尤為迥絕而為古今特出之
一人至其降生天房則以地當天地之中央
也誌云西域諸國當崑崙之陽於諸方為得
風氣之正故異人多自西域出斯人其殆有
所稚見而云然乎然猶未知天房之何以名

也開闢時其房名愷而白者自天而降故國以天房號焉房自天降亦以地當天地之中也惟其中故萬國之建立寺宇以拜造化天地萬物之主者惟天房是向焉而禮拜之義蘊何在乎拜主則塵緣盡却而生人之本性見矣本性見而天還不息之機與一切幽明兼備之理莫不於拜跪起止之閒而俱見之拜主則物我皆忘而身心之私妄泯矣私妄泯而忠孝廉節之事與一切盡已盡物之功

莫不於大寺尊主之前而恩盡之天一神拜而其義蘊包舉之廣大如此則其事顯不重哉而其事則詳於阿丹諸聖至聖穆罕默德之經然經之所載實在不止此者言理則舉無極以前太極既判以及人之所以象天地與象一十八千世界之故深切而著明之言事則舉真主所以造化天地造化人神萬物以及古今賢聖作則於天下之事歷歷而詳述之言物則舉天以上之所有地以下之所

有以及宇宙間風火水土胎卵化濕之物莫不備悉而記載之後人稽其經傳即白首不能盡也若誌云歷法精詳不過傳中片言隻字而已豈足盡吾教經學之萬一哉夫以如是精微宏博之學自天房始則天房誠大道從出之方至聖發生之地而誌云國產麟鳳獅寶又豈足在齒類間哉雖然麟鳳獅寶天下不經見之物也而天房諸國所在多有又足見聖人有道之祥不絕於億萬斯年較之

鳳儀獸舞白魚躍舟瑞僅一時者爲獨亘終
古而常存也且其祥實不止此誌云風俗醇
美民不犯法則聖道入人之深而祥見于政
濟民服也輕財好義恤孤賑寡則聖人之流
風善政而祥見於民曰遷善而不知也回鶻
諸國悉遵其教則聖道之足爲祖述而祥見
於萬邦爲憲也然要非天房神聖考其道之
源流本末以教天下萬世又烏能有此禎祥
盛事也哉而當日西遊之名公鉅卿不能取

其至理經學一表彰之華名爲頌說以形其西方極樂世界焉予故採輯數語使天下達者知淸眞一教獨高出諸家之上至其理之精深道之正大又當據其經傳與有志者相求於無盡焉

崇禎甲戌北海張忻靜之氏譔

群書彙輯釋疑跋 舊錄

是集也余於羣書中偶見而偶錄之披覽之下遂覺天房諸國勝境儼在目前雖然有言

之能及者焉有言之未能及者焉有言之所及而無可疑者焉有言之所及猶必俟申明之而始得其所以然者焉若所云風俗之純物產之異寺宇之美人情之誠樸氣候之中和以及夫諸國遊教之廣遠至聖神靈之迥異教規之崇正而無邪皆其言之能及而無可疑者也至道之所以精所以微則未有能言者吾茲且不言其所未言弟即其言之所及而必俟申明者一言之誌云其教專以事

天爲本而無像無像誠是也苐以爲天則非也葢所事者宰乎天地萬物之主惟主故無像也若曰天天卽有像矣有像者皆眞主之所造吾教事主之外凡主一切所造之物俱不事焉故曰事主非事天也作此誌者或以萬物莫尊於天故以天之名稱主非其天卽主也閲者於事天拜天等語俱當以天字作主字觀愼勿作天字觀也誌云國人遵教雖適殊域傳子孫累世不敢易葢言其守教之

耑也而實與私立其教而耑守者不同蓋諸教皆起於人物充繁之後教立於後者眞僞難分守之可也不守之亦可也惟吾教傳自人祖阿丹聖人在諸教未立之先阿丹初生凡一切行止語默皆眞主之所命也阿丹以眞主之所命教其子孫歷代相傳以至於今是吾人之教依然人祖之教依然眞主之所命也惟教本主命故適殊域傳子孫累世不敢易也誌云國王穆罕默德設其經三十本

凡六千六百餘段又云授受天經三十部冊
誠三十本也但其經非穆罕默德之所自設
亦非受之於前聖者也蓋穆罕默德爲眞主
所篤降較諸往聖爲獨隆主之愛之者重故
所示之者深是經殆眞主所示穆罕默德之
言而穆罕默德集之爲經以播之衆人者也
冊僅三十而不繁自包總乎前聖億萬之經
其篇六千而有奇皆詳闡乎幽明化育之微
一捧讀之不獨此生倫常之理有以知其備

悉即吾人未生以前既去以後之境燦若日星不獨斯世萬有之機有以洞其淵源即世界未立以前既盡以後之事燎如指掌經言固若斯之詳且晰也緣其故皆主之厚至聖以示之而因以及乎吾者也讀其經又安得不因至聖之教我衆人而益尊事其主也哉而其事主之事則在五時朝拜歲齋一月以及朝天房致禮紀廣施濟無一事不遵主而行無一念不耑之於主而後爲事主之至而

究此數事之由來又莫非主之諄諄昭示於
經以命其行者也至其齋拜等事之精義則
非可一言盡矣凡此皆余因誌所言及而特
爲申明之者也至其道之所以爲道則語焉
而不精說焉而不詳即余日服習其中亦不
能以言言之也又何怪乎作誌者之不能出
一言以道之也哉雖然道不可言而教則可
言教貴得其原事主而無所岐則得其原而
不至入於迷教貴得其全事主以盡其倫則

出乎塵而更不流於虛然要之事主與盡倫二者合之而無容合亦分之而無可分也心乎主而事君自不敢不忠心乎主而事親自不敢不孝以至視聽言動之間自不至無所持循而或入於非禮也服其教者惟心乎其主而已心乎主而教自得其真矣故清真一教真於事主而不岐也尤真於事主而無像眞於世守之不敢易也尤眞於傳自人祖而得其原眞於主示之經可據也尤眞於事主

以及盡倫之得其全凡此皆教之可言者也至其道之所以為道仍未可以易言也

崇禎丙子歲仲秋吉　賜進士出身大中大夫奉敕督理糧儲漕務浙江布政使司右叅政詹應鵬撰

清眞教說

清眞教乃開闢來聖聖相承以至於今日者也蓋未有天地萬物之先惟有止一獨尊之眞主運無極而開衆妙之門用太極而造天

地萬有之形天地既成萬物具備始造人祖阿丹於天方國天方處天地四極之中央故人祖肇生於此維時真主敕命阿丹代已立極首闡認主之道次建綱常之儀而立教焉于是大道日行子孫相習無敢少易迨後人物充繁漸遠四方人滿東土而其教少失矣然異說猶未起也故堯舜三代之時去古未遠其于阿丹認主之道猶聞未有仙佛諸家之異說也秦漢以後人之各循已私而立異

說者遂多故三教九流諸子百家紛然雜出以眩斯人而本原之論渺不可知矣惟我天方得衆聖真傳道統未絕更得至聖穆罕默德所述真主之明命最詳故其教至清至真獨得其正然非徒取其名而無實之可據者也以言其主則有主之清真無所始也而自不落于空無無所終也而更不拘於方位而不受陰陽而超然自在毫無干染而纖微自顯此主之清也永遠常存而不似萬物至尊獨

一而靡所與同天地至大巨細莫不任其掌管人神至廣貴賤莫不聽其死生此主之眞也以言其教則有教之淸眞教本主聖而不似諸家之自立道合天人而非若異說之偏枯聖與聖相傳而無所用其聰明人與人相習而不敢私其臆見此教之淸也自天上以及地下而尊教者不別仙凡自開闢以至今日而服教者無論親疎至其向背各異則所以證其先天之自取迷悟有分則所以辨諸

身後之升沉此教之眞也以言其人則有生之清眞異端邪說不能惑其志功名富貴不得亂其衷身寄浮生而來去不淆躬居塵世而一心常靜此人之清也心惟一主而二念不立行惟聖訓而怠忽不生孝悌忠信之事本于主命而奉行惟謹禮義廉恥之端出乎經傳而佩服益深此人之眞也夫主與教與人皆有清眞之可據故名曰清眞教而復叙名回回何也蓋塵世乃生人之客寓幻途非

久處之家鄉故心懷常住不妄本原身雖在
世心寶回焉及功成行滿復命歸真名雖注
世身亦回焉不特此也無極包羅衆妙純清
無染是爲萬靈至大之綱太極包羅衆象理
氣兼該是爲萬形至大之綱清真正人遵真
主之明命順至聖之真傳則身回太極之清
性回無極之妙成全正果克登天闕而得真
主無疆之賜此取名回回之義也至其下學
上達之功則莫詳于真主所降於群聖之經

經之所載上窮造化之玄機中闡入極之妙旨下究物理之異同義蘊精深無可窮極而其教人入道之首務則莫大乎認識造化天地人神萬物之眞主認主之懇則莫大乎拜主而其拜則有制焉有義焉其制維何以晝天之禮合爲一拜之儀其中有主制十乘乘聰十二聖行二十有八體天輪之常轉包日月之運行括五行之深義總萬彙之全功此拜之制也其義維何求恕己身之罪業默祝

君上之太平思親恩而感師訓念友誼以及群生此拜之義也夫一禮拜而其義之包廣如此則其上達之功又未可以言罄也較之諸家奉不知其所始去不知其所終或以身世爲榮或以空無爲本者爲何如哉所望於覽者明心廣而大眼界超俗見而掃異說參來去之蹤究歸原之本庶乎得清真之正道也已

金陵劉三傑漢英父識

回回說

清眞教人天方本稱穆民穆士葢謂從穆罕默德聖人之教者也而此地稱之爲回回不知其從何起意葢吾道之自西而東也始于隋唐經回紇國來回紇乃中國之邊譯亦天方之邊譯也行天方之教教類相似則以吾人亦稱回紇至宋元天方學人大至視回紇二字無謂而改爲回回聲音相近而義理頗深沿至於今不可知也或曰回者邪也稱爲

不美吾人不當自居其稱此舉一廢百之說
也夫回之一字訓義不同其說如訓避訓返
訓迴轉環繞避則避世避色返則返本還原
迴轉環繞則包括周徧皆美義也稱名亦不
一其人如顏回方回古之大賢也李回楮彥
回古之名宦也皆未嘗以爲不美徐讀曰渾
天之氣天地相成天周地外陰陽二氣回轉
其中也則其義理又非淺學所能曉也刀筆
家僞加犬旁古今所無則行怪者也而有司

不治其亂知之而不治與不知而不治殊其得罪於古聖先賢多矣天方實宇述曰天地賦形外內環護中國之回字絕肖之內輿圖身心形合內外包藏亦回字之象天之所麗日星人之所具五官水山之迂迴溪由之盤獲以及花實函苞皮核層裹至于凡所以蕆造化而證功果者莫不與回字相似嗷說曰塵世乃生人之客寓幻途非久處之鄉茲必懷常住不忘本原身雖住世必實回焉及勉

成有滿復命歸眞名雖注世身亦回焉不特

此也無徧包羅衆妙純淸無染是爲萬靈至

太之綱太極包羅衆象理氣兼該是爲萬形

至大之綱淸眞正人遵眞主之明命履至聖

之眞傳則身回太極之淸性回無極之妙成

全非果克發天關此又全用返轉之義由數

說觀之回字取象則統天括地取義則返本

還原身心之關合理象之包藏一回字盡之

回之爲義大矣此先正不避回字之名而復

登用回字之意也以是知穆民穆士乃吾人之本稱回回乃吾人居中國之稱稱此稱彼無可無不可也第名正而後言順吾人須自識其本稱而不得以中國之稱爲不美而避諱之也中國之士亦不得滞于一義以此稱爲不美而輕視之也○今

聖主重回人明祖重回學元代重回才宋世重回文唐帝重回教以天子之尊聖王之知不鄙其人歷代之名公鉅卿多爲文讚揚抒其美

則下此者可勿論已

金陵劉智識

乾隆四十三年歲在戊戌仲夏石城後學袁國

祚景初氏較字

天方至聖實錄卷之二十終

此[illegible]事

御覽至聖實錄後跋

書云太上貴立德其次立功其次立言竊默而思之其意似有等差其實相為終始盖德非功不著非言

不傳而言正所以明德也天挺之聖自具生知而後起之則賢賴言取法吾教至聖心原行事全體大用實著於年譜一書而性學

即今寄于性理真境昭微等秩所賴以傳者不在是哉其所執之道所敷之教冀非自其身體心至力行而出之者不在是哉所謂

以身教者也無如文字本
西來中原莫能通曉吾等
幸逢
聖明數十餘世子孫相沿日
侵月異支分派衍而岐之

中又有岐焉恐將來對
天經而莫辯者表二凛
眞經至聖之教典承祖父之
訓飭兢兢業業日以闡明
聖教為念引迪來茲是以

得劉子繙譯諸書而刊刻之以行四方俾吾人雜處各省者咸得盡識本来垂之永久夫豈好為多事哉亦惟上體

至聖之教而已矣雖身罹刑獄備歷險艱而無悔者乃昭驗誠信真實而不惑也所有遭阨各章奏亦贅樺之以備永無阨吾教者謹

題

乾隆五十年歲在乙巳春正月望

日安分田民袁國祚景初氏

薰沐敬撰